

Zadeva C-209/20

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

22. maj 2020

Predložitveno sodišče:

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Združeno kraljestvo)

Datum predložitvene odločbe:

22. maj 2020

Pritožnik:

Renesola UK Ltd

Nasprotna stranka v postopku s pritožbo:

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

NA UPPER TRIBUNAL (VIŠJE SODIŠČE)

[...] (ni prevedeno)

(TAX AND CHANCERY CHAMBER) (VIŠJE SODIŠČE, ODDELEK ZA DAVČNE IN GOSPODARSKE SPORE)

V ZVEZI S PRITOŽBO ZOPER ODLOČBO FIRST-TIER TRIBUNAL

(TAX CHAMBER) (SODIŠČE PRVE STOPNJE (ODDELEK ZA DAVČNE SPORE))

[...] (ni prevedeno)

V SPORU MED

RENESOLA UK LTD (v nadaljevanju: Renesola)

pritožnico

-in-

**COMMISSIONERS FOR HER MAJESTY'S REVENUE & CUSTOMS
(DAVČNA IN CARINSKA UPRAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA, v
nadaljevanju: HMRC)**

nasprotno stranko v postopku s pritožbo

SKLEP

NA PODLAGI pritožbe pritožnice zoper sodbo First-tier Tribunal (Tax Chamber) (sodišče prve stopnje (oddelek za davčne spore)), izdano 5. novembra 2018,

[...] (ni prevedeno)

IN NA PODLAGI UGOTOVITVE, da je treba zato, da se Upper Tribunal (višje sodišče) omogoči odločitev v tej zadevi, razrešiti vprašanja glede veljavnosti in razlage aktov institucij Evropske unije in da je treba Sodišče Evropske unije pozvati, naj o tem sprejme predhodno odločbo,

SE IZDA NASLEDNJI SKLEP:

1. Vprašanja iz priloge v zvezi z veljavnostjo Izvedbene uredbe Komisije št. 1357/2013/EU in razlage člena 24 Uredbe Sveta št. 2913/92/EGS se predložijo Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje v skladu s členom 86(2) Sporazuma o izstopu med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom ter členom 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije.
2. Vsi nadaljnji postopki v zgoraj omenjeni zadevi se prekinejo, dokler Sodišče ne bo razsodilo oziroma do nadaljnjega sklepa.
3. Ta sklep se nemudoma pošlje Sodišču.

**PRILOGA K SKLEPU UPPER TRIBUNAL (TAX AND CHANCERY
CHAMBER) (VIŠJE SODIŠČE, ODDELEK ZA DAVČNE IN GOSPODARSKE
SPORE)**

**PREDLOG ZA SPREJETJE PREDHODNE ODLOČBE SODIŠČA EVROPSKE
UNIJE**

A. Predložitevno sodišče in stranki v postopku v glavni stvari [...] (ni prevedeno)

1. Predložitevno sodišče je Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (višje sodišče (oddelek za davčne in gospodarske spore) [...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno): elektronski naslov predložitvenega sodišča]
2. Ta predlog je podan na podlagi člena 86(2) Sporazuma o izstopu med Evropsko unijo in Združenim kraljestvom (UL 2019, C 384I, str. 1). Omeniti je treba, da sta bili ta določba in določba člena 89(1) tega sporazuma, ki zahteva, da so sodbe in sklepi Sodišča v celoti zavezujoči za Združeno kraljestvo in v njem, preneseni v

zakonodajo Združenega kraljestva (člena 1A in 7A European Union (Withdrawal) Act 2018 (zakon o izstopu iz Evropske unije iz leta 2018) (kakor je bil spremenjen z European Union (Withdrawal Agreement) Act 2020 (zakon o sporazumu o izstopu iz Evropske unije iz leta 2020) in imata torej v skladu z zakonodajo Združenega kraljestva tam neposredni učinek.

3. Stranke v postopku [...] (ni prevedeno) so pritožnica, družba Renesola UK Ltd (v nadaljevanju: Renesola), in nasprotna stranka v postopku s pritožbo, Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (davčna in carinska uprava Združenega kraljestva, v nadaljevanju: HMRC). [...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno): podatki o zakonitih zastopnikih].

B. Predmet spora in upoštevno dejansko stanje

4. Solarni „moduli“ se sestavijo iz solarnih „celic“, pri čemer so te celice posamezne enote, ki lahko same proizvajajo električno energijo iz sončne svetlobe. Nazadnje se solarni moduli vgradijo v solarne fotonapetostne sisteme (v nadaljevanju: sistemi PV), ki jih je mogoče povezati in uporabiti v domačih elektroenergetskih sistemih.
5. Pritožba pred Upper Tribunal (višje sodišče) se nanaša na pravila, ki se morebiti uporabijo za določitev kraja porekla solarnih modulov v smislu carine. Znano je, da je splošno pravilo, ki se uporablja za poreklo blaga, v upoštevnem času v členu 24 (v nadaljevanju: člen 24) Uredbe Sveta 2913/92 (v nadaljevanju: carinski zakonik), ki določa:

Blago, ki je bilo proizvedeno v dveh ali več državah, se šteje za blago po poreklu iz tiste države, v kateri je bila, v za to opremljenem podjetju, opravljena zadnja bistvena, gospodarsko upravičena predelava ali obdelava, in katere izid je izdelava novega proizvoda ali predstavlja pomembno stopnjo proizvodnje.

6. Komisija je v upoštevnem času v skladu s členom 247 carinskega zakonika imela pooblastilo, da sprejema uredbe v zvezi s poreklom blaga. Komisija si je svoji Izvedbeni uredbi št. 1357/2013 (v nadaljevanju: izpodbijana uredba) prizadevala izvajati to pooblastilo v zvezi s solarnimi moduli, tako da je opredelila, da je treba kraj porekla solarnih modulov določiti glede na kraj porekla solarnih celic, ki jih sestavljajo.
7. Družba Renesola uvaža v Združeno kraljestvo solarne module, poslane iz Indije. Solarni moduli se sestavljajo v Indiji, vendar vsebujejo (vsaj v primeru tu obravnavanih modulov) solarne celice, proizvedene v Ljudski republiki Kitajski (v nadaljevanju: Kitajska). HMRC je na podlagi izpodbijane uredbe ugotovila,¹ da so

¹ Odločba HMRC z dne 28. decembra 2016, ki je bila ob naknadnem nadzoru potrjena. Odločba je v spisu, poslanem Sodišču.

solarni moduli po poreklu s Kitajske, ter je temu primerno izračunala protidampinško in izravnalno dajatev (takrat so se take dajatve plačevale za solarne module, poslane s Kitajske, ali solarne module s poreklom s Kitajske²). Vendar je družba Renesola menila, da bi se zaradi uporabe člena 24 štelo, da so solarni moduli po poreklu iz Indije, tako da ne bi bilo treba plačati takih dajatev (ker so moduli pridobili indijsko poreklo, niso bili poslani s Kitajske).

8. Družba Renesola se je torej zoper ugotovitev HMRC pritožila na First-tier Tribunal (sodišče prve stopnje, v nadaljevanju: FTT), pri čemer je kot prvi argument pred FTT navedla, da je zaradi izpodbijane uredbe prišlo do rezultata, ki je vsaj domnevno v nasprotju z določbami člena 24, in da bi FTT moralo Sodišču predložiti vprašanje za predhodno odločanje, da bi ugotovilo, ali je izpodbijana uredba glede na pravo Unije veljavna. FTT je [z odločbo z dne 5. novembra 2018, <http://www.bailii.org/uk/cases/UKFTT/TC/2018/TC06795.html>] zavrnilo pritožbo družbe Renesola in s tem zavrnilo, da bi zadevo predložilo Sodišču v predhodno odločanje.
9. Družba Renesola je FTT predložila dokaze v zvezi s proizvodnim procesom solarnih modulov in drugimi pomembnimi zadevami v obliki listinskih dokazov ter pričanja gospoda Xuja Zhongyuja.³ [...] (ni prevedeno)
10. FTT je sklenilo, da se glede na dokaze, ki so mu bili predloženi, za proizvodnjo modulov iz celic ne more šteti, da gre za postopek, na podlagi katerega bi se dodelilo poreklo v skladu s členom 24. Sodišču ni hotelo predložiti vprašanja o tem, ali je izpodbijana uredba veljavna.
11. Vendar je Upper Tribunal (višje sodišče) v svoji sodbi [z dne 4. marca 2020, <http://www.bailii.org/uk/cases/UKUT/TCC/2020/60.html>] odločilo, da je FTT prezrlo oziroma je napačno navedlo pomembne in neizpodbijane vidike dokazov, ki so mu bili predloženi. In sicer je Upper Tribunal (višje sodišče) v zvezi z ugotovitvijo FTT, da je proizvodnja modulov iz celic pomenila zgolj predstavitevno spremembo, menilo, da FTT ni upoštevalo dokazov, ki se pred FTT niso izpodbijali, in sicer, da:

- a. če je posamezna celica izpostavljena zraku brez vsakršne zaščite, lahko hitro oksidira ali zarjavi ali pa jo zlahka uničijo zunanje sile, kot je

² Glej: Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1238/2013 z dne 2. decembra 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani (UL 2013, L 325, str. 1) in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1239/2013 z dne 2. decembra 2013 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani (UL 2013, L 325, str. 66).

³ Listinski dokazi so bili priloženi dopisu z dne 19. maja 2017, ki so ga odvetniki družbe Renesola naslovili na HMRC. Gospod Xu je podal izjavo kot priča 23. maja 2018. Dopis in pričanje ter njune priloge so v spisu, poslanem Sodišču.

veter, toča ali sneg: zato je treba celice enkapsulirati znotraj solarnih modulov, zato da se zmanjša razpadanje celice, če pa je celica tako enkapsulirana, lahko deluje več kot 25 let⁴;

- b. šele po laminaciji moduli pridobijo svoje osnovne lastnosti, kot so odpornost na ultravijolično sevanje, mehanske obremenitve ter oksidacijo in rjavenje⁵; in
 - c. ker so solarne celice krhke, jih je pa treba uporabiti v sistemih PV, ki so izpostavljeni naravnim silam, družba Renesola uporablja tehnično zahteven proizvodni proces, ki vključuje na primer laminacijo celic, ki se izvaja v vakuumu, zato da se te celice zaščitijo.⁶
12. Upper Tribunal (višje sodišče) je nato ugotovilo,⁷ da vsa dejstva skupaj kažejo na to, da kljub dejstvu, da celice proizvajajo električni tok iz sončne svetlobe (približno 0,62v), „kakovostne lastnosti“ solarnega modula nastanejo šele, ko se solarne celice vgradijo v module in se podvržejo tehnično zahtevnemu postopku laminacije, enkapsulacije in zaščite pred vremenskimi pojavi, zaradi česar postanejo vzdržljive in omogočajo dejansko proizvodnjo električne energije v uporabni obliki. Zlasti je upoštevalo naslednje.
- a. Medtem ko lahko solarne celice še vedno proizvajajo električni tok iz sončne svetlobe, ne da bi bile podvržene temu postopku, solarnih celic kot takih glede na njihovo krhkost ne bi bilo praktično uporabljati zunaj. Vendar pa lahko solarne celice, ki se vgradijo v solarne module in se podvržejo zahtevnemu postopku laminacije, enkapsulacije in zaščite pred vremenskimi pojavi, proizvajajo električno energijo do 25 let.
 - b. Ta postopek laminacije, enkapsulacije in zaščite pred vremenskimi pojavi je tehnično zahteven.⁸ Zajema spajkanje s stroji z visoko stopnjo natančnosti z zelo enotno temperaturo spajkanja. Laminacija celic se izvaja v vakuumu. Iz tega je Upper Tribunal (višje sodišče) sklepalo, da običajni potrošnik ne bi mogel uporabljati samih solarnih celic v sistemu PV (ki je nujno zunaj), zato da bi proizvajal stalen električni tok iz sončne svetlobe. Solarne celice so enostavno prekrhke za ta namen, običajni potrošnik, ki nima dostopa do naprednih proizvodnih tehnologij, ki se uporabljajo za enkapsulacijo solarnih celic v solarne

⁴ Odločba UT, točka 28.

⁵ Odločba UT, točka 30.

⁶ Odločba UT, točka 32.

⁷ Odločba UT, točka 44.

⁸ Kot ga je gospod Xu opisal kot priča, zlasti v točkah 5, 21 in 22 izjave gospoda Xuja kot priče ter priloge 1 k tej izjavi, in kot ga je povzelo FTT v točkah 17 in 19 svoje odločitve.

module, pa ne bi mogel zasnovati zadovoljive metode za zaščito solarnih celic, ki se uporabijo neposredno v sistemu PV. To pa po mnenju Upper Tribunal (višje sodišče) kaže na to, da med solarnimi moduli in solarnimi celicami, ki jih sestavljajo, obstaja kvalitativna razlika (in sicer vzdržljivost).

- c. Posamezna solarna celica lahko proizvede razmeroma malo električne energije (samo 0,62v), kar očitno ni primerno za domačo proizvodnjo električne energije. Sam solarni modul ne proizvaja električne energije, saj vso električno energijo, ki jo proizvede, proizvedejo solarne celice, ki sestavljajo modul. Izhodna moč solarnega modula (približno 40v) pa je primerna za domačo proizvodnjo električne energije. To je deloma seveda zato, ker solarni modul vsebuje veliko število solarnih celic. Vendar je Upper Tribunal (višje sodišče) pripomnilo, da je FTT sprejelo, da solarni modul proizvede približno 3 % več električne energije kot isto število celic, povezanih v serijo: vendar se Upper Tribunal (višje sodišče) ni strinjalo s stališčem FTT, da je 3 % tako majhna številka, da je ni treba upoštevati. V okoliščinah te pritožbe je, nasprotno, navedlo dodatni razlog, zakaj je solarni modul nekaj več kot vsota njegovih delov.
 - d. Upper Tribunal (višje sodišče) je priznalo, da niti solarne celice niti sami solarni moduli ne proizvajajo električne energije v obliki, ki se lahko uporabi v domačih elektroenergetskih sistemih. Solarne celice proizvajajo enosmerni električni tok, domači elektroenergetski sistemi pa potrebujejo izmenični električni tok. Potreben je razsmernik, da enosmerni električni tok spremeni v izmenični električni tok, ta razsmernik pa je del sistema PV (ne pa solarnega modula). Vendar Upper Tribunal (višje sodišče) ni menilo, da je ta premislek zmanjšal prepričljivost trditve, da je „kakovostna lastnost“ solarnega modula še vedno proizvodnja električne energije iz sončne svetlobe prek strukture, ki solarnim celicam zagotavlja močno in nujno zaščito pred naravnimi silami; štelo pa je, da prepričljivost te ugotovitve ni bila zmanjšana z dejstvom, da mora biti solarni modul povezan s razsmernikom, zato da se proizvedena električna energija lahko uporabi v domačih elektroenergetskih sistemih.
 - e. Upper Tribunal (višje sodišče) je pripomnilo, da je FTT ugotovilo, da se solarne celice lahko uporabijo v proizvodih, pri katerih ne gre za proizvodnjo električne energije za uporabo v elektroenergetskih sistemih, kot so merilniki sevanja in svetlobna stikala. Po njegovem mnenju dejstvo, da se take celice uporabljajo še za druge namene, nasprotuje ugotovitvi, da solarni modul pridobi svoje „kakovostne lastnosti“ ob proizvodnji solarnih celic, ki ga sestavljajo.
13. Upper Tribunal (višje sodišče) je na podlagi teh premislekov sklenilo, da proizvodnja solarnih modulov ne pomeni zgolj predstavitvene spremembe: solarni

moduli imajo lastnosti in sestavo, ki je posamezne solarne celice nimajo.⁹ Menilo je, da je bilo prvo tehnično merilo, ki ga je Sodišče opredelilo v [sodbi z dne 13. decembra 1989,] zadeva C-26/88, Brother International GmbH¹⁰, odločilno in je pripeljalo do ugotovitve, da je postopek proizvodnje solarnih modulov tak, da dodeli poreklo. Upper Tribunal (višje sodišče) je sprejelo jasen, vendar predhoden in začasen sklep, da neposredna uporaba člena 24 carinskega zakonika pomeni, da je stopnja modulov taka, da dodeli poreklo.¹¹

14. Iz tega je sledilo, da bi Upper Tribunal (višje sodišče) – če izpodbijana uredba ne bi bila veljavna – odločilo, da je država porekla obravnavanih modulov Indija, in ne Kitajska, in da spornih dajatev ni treba plačati. Če pa bi bila izpodbijana uredba veljavna, bi bila država porekla Kitajska (tako da bi bile sporne dajatve treba plačati).
15. Upper Tribunal (višje sodišče) ni prišlo do nikakršne ugotovitve glede „pomožnega merila“ „dodane vrednosti“¹²: povedano drugače, ali je proizvodnja modulov kot celota pomenila precejšen porast v komercialni vrednosti končnega proizvoda na stopnji franko tovarna glede na vrednost celic: glej točko 22 sodbe Brother. Pred FTT¹³ so bili neizpodbijani dokazi v zvezi s stroškom postopka proizvodnje modula v razmerju do stroškov celic v tem smislu, da je strošek celic samo med 22 in 25 %, medtem ko so stroški na stopnji modula med 33 in 49 % končne cene modula. Vendar je Upper Tribunal (višje sodišče) začasno ugotovilo, da je bilo tehnično merilo v zvezi s proizvodnjo modulov odločilno.¹⁴
16. Upper Tribunal (višje sodišče) omeni, da celo z njegovo jasno, četudi začasno ugotovitvijo, da neposredna uporaba člena 24 carinskega zakonika pomeni, da se stopnjo modulov pridobi poreklo, tako da se vprašanje porekla, ki se pojavi v tej zadevi, precej temeljno razlikuje glede na to, ali se uporabi člen 24 ali izpodbijana uredba,¹⁵ je verjetno, da je mogoče to razliko v izidu med neposredno uporabo člena 24 in uporabo izpodbijane uredbe upravičiti s sklicevanjem na diskrecijsko pravico Komisije, ko opredeljuje abstraktne pojme v členu 24.¹⁶

⁹ Odločba UT, točki 49 in 50.

¹⁰ EU:C:1989:637

¹¹ Odločba UT, točki 38 in 51(1).

¹² Odločba UT, točka 51(4).

¹³ Glej številke za strošek/dodana vrednost, navedene na strani 9 2014 ITRPV [International Technology Roadmap for Photovoltaic], priložen k [...] (ni prevedeno) dopisu [odvetnikov družbe Renesola] HMRC z dne 19. maja 2017.

¹⁴ Odločba UT, točka 50.

¹⁵ Odločba UT, točka 51(1).

¹⁶ Odločba UT, točka 51(2).

C. Kratek povzetek trditev strank

17. Družba Renesola trdi, da je Upper Tribunal (višje sodišče) iz razlogov, ki jih je podalo, pravilno odločilo, da je bil na podlagi člena 24 carinskega zakonika postopek proizvodnje modulov tak, da je dodelil poreklo. In sicer družba Renesola kljub stališču HMRC, opisanem v točki 25 spodaj, poudarja, da je Upper Tribunal (višje sodišče) prišlo na podlagi dokazov, ki so mu bili predloženi, do jasnih ugotovitev, da je „povečanje ‚vzdržljivosti‘, dosežene s postopkom proizvodnje modulov, znatnejše kot tisto, opredeljeno v sodbi Zentrag¹⁷, in tudi kvalitativno drugačno, saj omogoča celicam, da opravljajo želeno funkcijo: robustno in stalno proizvodnjo električne energije iz sončne svetlobe v zunanjem okolju“ in da „proizvodnja solarnih modulov ne pomeni zgolj predstavitevne spremembe: solarni moduli imajo lastnosti in sestavo, ki je posamezne solarne celice nimajo“.¹⁸ Te ugotovitve so temeljile na podrobnih (in v bistvu neizpodbijanih) dokazih, ki jih je predložila družba Renesola in ki so bili povzeti zlasti v točki 40(1) in (2) odločbe UT. Odgovor na drugo vprašanje za predhodno odločanje (ali stopnja modulov, če se izpodbijane uredbe ne uporabi, dodeli poreklo) je torej [po mnenju družbe Renesola] pritrdilen.
18. V zvezi s prvim vprašanjem za predhodno odločanje (veljavnost izpodbijane uredbe) glede na dejstva, ki jih je ugotovilo Upper Tribunal (višje sodišče), Komisija ni upravičena določiti drugačnega pravila za poreklo: pooblastilo Komisije, da opredeli „*abstraktne pojme [člena 24] s sklicevanjem na konkretno predelavo ali obdelavo*“¹⁹, se ne razširi na določanje pravila o poreklu, ki je v nasprotju s členom 24.²⁰
19. Dalje to pooblastilo velja, če je taka opredelitev „*upravičena na eni strani s potrebo po pravni varnosti in na drugi strani s težavami opredelitve v številnih gospodarskih položajih*“.²¹ Vendar so neizpodbijani dokazi pred FTT kazali na to, da ni bilo razlike v proizvodnji solarnih modulov, ki bi lahko pripeljale do „številnih gospodarskih položajev“, HMRC pa ni trdila nasprotno.
20. Poleg tega je v uvodni izjavi 5 izpodbijane uredbe navedeno, da je proizvodnja modula „*glavna faza*“. Vendar ni sporno, da je stopnja proizvodnje modula „*zadnja*“ stopnja. Nemogoče je videti, kako bi lahko Komisija (na eni strani) sprejela, da je stopnja modula „*glavna*“ faza, hkrati pa (v uvodni izjavi 7) zavrnila, da je „*bistvena*“ faza. Očitno notranje protislovna in nezadovoljiva obrazložitev Komisije, kar že samo po sebi zadostuje za razveljavitev izpodbijane uredbe, je še bolj očitna, če se upošteva nemško besedilo izpodbijane uredbe, kjer Komisija v

¹⁷ Zadeva 93/83, EU:C:1984:78

¹⁸ Odločba UT, točki 48 in 49.

¹⁹ Zadeva 162/82 Cousin in drugi, EU:C:1983:93, točka 17.

²⁰ Zadeva C-48/98 Söhl & Söhlke, EU:C:1999:548, točka 36.

²¹ Cousin, točka 17.

uvodni izjavi 5 trdi, da je stopnja modula ena od *wesentlichen* stopenj, hkrati pa v uvodni izjavi 7 zanika, da je stopnja modula *wesentliche*.

21. Iz spodaj povzetih razlogov HMRC trdi, da je Komisija ravnala v skladu s svojimi pooblastili. Glede drugega vprašanja za predhodno odločanje HRMC trdi, da sestavljanje modulov iz celic ne dodeli porekla, ker ta postopek ni bistvena predelava ali obdelava v smislu člena 24.²²
22. Glede na naravo postopka sestavljanja modula je mogoče uporabiti preizkus, določen v točki 19 sodbe Brother, v skladu s katerim sestavljanje modula dodeli poreklo samo, če je odločilna proizvodna faza, v okviru katere se izoblikuje namembnost uporabljenih sestavnih delov in v kateri dobi zadevno blago posebne kakovostne lastnosti. To je v skladu z uvodnima izjavama 6 in 7 izpodbijane uredbe.²³ HMRC prav tako trdi, po potrebi, da so spremembe na stopnji modula samo predstavitvene.
23. Kar zadeva uporabo preizkusa iz sodbe Brother, je namen, za katerega se uporabljajo sestavni deli modula, proizvodnja električne energije iz sončne svetlobe kot del sistema PV. Kakovostne lastnosti modulov so v njihovi zmožnosti (ki izhaja iz celic, ki jih sestavljajo), da sončno svetlobo pretvorijo v električno energijo. Ta uporaba postane dokončna in te lastnosti so v proizvedenih celicah.²⁴ Celice so namreč tiste, ki lahko proizvajajo električno energijo iz sončne svetlobe, to pa lahko delajo, preden so sestavljene v module.²⁵ Pomožnega merila dodane vrednosti ni mogoče uporabiti, ker se poreklo določi s temi tehničnimi merili.²⁶
24. Kar zadeva osrednje vprašanje izhodne moči, družba Renesola pred Upper Tribunal (višje sodišče) ni izpodbijala, da so celice edini sestavni deli modula, ki lahko proizvajajo električno energijo iz sončne svetlobe. Celice imajo to lastnost, preden se sestavijo v module. HMRC trdi, da je edina vsebinska razlika med izhodno močjo posamezne celice in modula izhaja iz dejstva, da je modul skupek

²² HMRC si je prav tako izrecno pridržala pravico, da pravočasno in po potrebi uveljavlja, da postopek sestavljanja modula v Indiji ni gospodarsko potrebno v smislu člena 24 carinskega zakonika, trditev, v zvezi s katero FTT in Upper Tribunal (višje sodišče) na tej stopnji nista ugotavljala dejanskega stanja.

²³ Iz angleške jezikovne različice izpodbijane uredbe je razvidno, da se uvodna izjava 5 nanaša zgolj na „glavne“ faze in njen namen ni, da navede, da je pravni preizkus zadnje bistvene spremembe v skladu s členom 24 prestan na stopnji modulov.

²⁴ Čeprav se priznava, da je bilo to v drugačnem pravnem okviru, se HMRC v zvezi s tem sklicuje na obrazložitev Splošnega sodišča v zadevi T-158/14, ingAo Solar in drugi/Svet Evropske unije, EU:T:2017:126, točke 76, 91, 92, 94, 98, 102 in 114.

²⁵ HMRC prav tako spoštljivo trdi, da dejstvo, da se celica lahko uporabi v drugem proizvodu, ki se ne uporablja za proizvodnjo električne energije, kot je merilnik sevanja, svetlobno stikalo ali naprava za samodejno krmiljenje, ni pomembno. Presojati je treba vlogo, ki jo imajo celice v modulih.

²⁶ Sodba Brother, točki 20 in 23.

celic. Poročan 3-odstotni večji izkoristek (glede katerega je družba Renesola Upper Tribunal (višje sodišče) opozorila, da je bil dosežen z razvojem v solarni tehnologiji šele po tem, ko je bila izpodbijana uredba sprejeta) ne pomeni bistvene spremembe.

25. HMRC ne sprejema, da je družba Renesola dokazala, da je vzdržljivost „kakovostna lastnost“ modulov ali nekaj, kar se zahteva, preden uporaba modulov postane „dokončna“. Te lastnosti in uporaba so v proizvodnji električne energije iz sončne svetlobe po vgraditvi v sistem PV. HMRC spoštljivo ne sprejema, da so bila v zvezi z delovanjem sistemov PV, uporabe modulov v njih ali naravo in perspektivo „uporabnikov“, ki vgrajujejo module v sisteme PV, zagotovljena ustrezna pojasnila ali dokazi, ki bi pokazali, da je zaradi vzdržljivosti stopnja modulov prestane preizkus iz sodbe Brother.
26. Poleg tega je Sodišče odločilo, da ima Komisija diskrecijsko pravico.²⁷ HMRC trdi, da je izpodbijana uredba v okviru te diskrecije, s čimer je zagotovljena pravna varnost, naslovljene pa so vse težave številnih gospodarskih položajev, ki nastajajo zaradi tehnološkega razvoja (kot so na primer ugotovitve Upper Tribunal (višje sodišče) v zvezi z naknadnim 3-odstotnim višjim izkoristkom, omenjenim v točkah 12(c) in 24 zgoraj).

D. Vprašanji za predhodno odločanje

27. Zato Upper Tribunal (višje sodišče) v skladu s členom 86(2) Sporazuma o izstopu in členom 267 PDEU Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predloži ti vprašanji:

1. Ali je Izvedbena uredba Komisije št. 1357/2013/EU, ker poskuša določiti državo porekla solarnih modulov, proizvedenih iz materialov, ki prihajajo iz več držav, tako da pripiše poreklo državi, kjer so bile proizvedene solarne celice, v nasprotju z zahtevo iz člena 24 Uredbe Sveta št. 2913/92/EGS (Carinski zakonik Skupnosti), in sicer da se blago, ki je bilo proizvedeno v dveh ali več državah, šteje za blago po poreklu iz tiste države, v kateri je bila, v za to opremljenem podjetju, opravljena zadnja bistvena, gospodarsko upravičena predelava ali obdelava, in katere izid je izdelava novega proizvoda ali predstavlja pomembno stopnjo proizvodnje, in je torej neveljavna?

2. Ali je člen 24 Carinskega zakonika Skupnosti, če je Uredba št. 1357/2013 neveljavna, treba razlagati tako, da sestavljanje solarnih modulov iz solarnih celic in drugih delov pomeni bistveno predelavo ali obdelavo?

Z dne 22. maja 2020

²⁷ Cousin, točka 17.

[...] (ni prevedeno)

Seznam dokumentov, priloženih k predlogu:

1. Sodba Upper Tribunal (višje sodišče) z dne 4. marca 2020
2. Sodba FTT
3. Odločba HMRC z dne 28. decembra 2016
4. Dopis odvetnikov družbe Renesola z dne 19. maja 2017, naslovljen na HMRC, in priloge
5. Izjava priče Xuja Zhongyuja z dne 23. maja 2018, vključno s prilogo 1

DELOVNI DOKUMENT